

## IDENTITE - SITUATION

Adresse : avenue du Stade nautique - 64000 Pau

Propriétaire : Ville de Pau

Contact : 05 59 27 85 80

## INFORMATIONS

### Pratiques :

Statut : public

Ouverture : libre

Manifestation : Journées Européennes du Patrimoine, Rendez-Vous aux Jardins.

### Administratives :

Surface totale : 1850 m<sup>2</sup>

### Historiques :

Date de création : inauguration en 2005, par les maires des villes jumelées de Kofu (Japon) et de Pau.

Concepteurs : paysagistes de la ville de Kofu - dont monsieur Naïto - et paysagiste de la Ville de Pau, Philippe Bodson, réalisation service Espaces verts de la Ville de Pau avec le concours de monsieur Naïto.

## ENVIRONNEMENT

En choisissant d'installer ce jardin sur la « sublime terrasse » (Maurice Barrès) de la colline de Trespoey, la Ville de Pau a souhaité honorer sa ville jumelle de Kofu dans son rapport à la nature et à la montagne. En effet, ce parc urbain, environné de villas anglaises, en s'ouvrant largement vers le Sud, offre au promeneur une vue imprenable sur les Pyrénées. Il occupe une emprise sur les parcs des villas voisines Nitot et Beit Rahat.

On y accède par l'avenue du Stade Nautique qui longe le jardin sur son côté Sud.

## COMPOSITION GENERALE

Le jardin occupe un espace de forme globalement carrée. Une clôture grillagée recouverte de canisses referme l'espace à hauteur d'homme sur trois côtés. En hiver seulement, la vue est conservée au Sud : elle embrasse la chaîne des Pyrénées qui « entre » majestueusement dans le jardin. La composition du jardin, toute en sinuosités, recrée les ambiances naturelles de scènes de la montagne japonaise des environs de Kofu. Il s'agit avant tout d'un jardin de pierres et d'eau, fidèle en cela à la tradition japonaise telle que le

développe le Sakutei-Ki, premier traité connu au monde de composition des jardins (XI<sup>e</sup> siècle). Composé par des concepteurs japonais, le jardin s'inscrit dans un carré exprimant la rigueur et la stabilité, où serpente une rivière au lit constitué d'ardoises locales, et des cheminements sinueux, symbolisant le dynamisme et la vie. Ils contournent de savants agencements de pierres, que valorisent des plantes artificiellement vieilles par des tailles particulières, et traversent un bouquet de séquoias en évoquant l'atmosphère d'une forêt en montagne. Du jardin se détachent trois secteurs étroitement imbriqués, lieux de vie des *kami*, esprits invisibles issus de la religion shinto, que jardiniers et promeneurs ne doivent en aucun cas déranger :

- à l'entrée, un ensemble de rochers soigneusement choisis et disposés, émergeant de coussins d'azalées taillées - d'une espèce endémique des environs de Kofu -, symbolisent les forces de la nature ; derrière la pierre commémorative, l'agencement des massifs et des pierres fait directement référence au mont Fuji et ses onze petites montagnes environnantes, proches de Kofu ;

- autour des séquoias, une partie plus sombre et refermée évoque la forêt d'altitude - les arbres âgés sont objets de vénération en Extrême-Orient - ; à leur ombre, un imposant rocher rappelle par sa forme érodée les monts Chosen Kyo près de Kofu ;

- un secteur plus étendu et ouvert est dévolu à la rivière artificielle coulant d'Est en Ouest, en forme de dragon. Divers motifs se réfèrent à la cosmogonie chinoise : le mythe fondateur se traduit dans les « îles de la création du monde », agencement de pierres dans la rivière, les énergies masculines et féminines du ciel et de la terre sont rendues par les dispositions de roches « en grue » et « en tortue » à proximité.

Le retour depuis la rivière vers l'entrée permet de découvrir des arbres taillés « en nuage » selon une très ancienne technique chinoise, reprise dans l'art des jardins au Japon.

Dans l'angle Nord-Ouest, un pavillon de style japonais, très simple et en bois, compléterait le jardin en créant un lieu de repos avec un point de vue significatif propice à la contemplation nécessaire en ce lieu.

#### **ELEMENTS DE DETAIL REMARQUABLES**

Végétaux : bosquet de séquoias, épicéas, érables et genévriers taillés en nuage, massifs d'azalées japonaises taillées, pruniers japonais à fleurs, camélias, hortensias japonais.

Architecturés : petits ponts de bois.

Liés à l'eau : rivière artificielle en pierres plates avec îles, cascates.

Clôtures : grilles posée lors du percement de l'avenue et grille standard à l'intérieur, recouverte de canisses.

#### **ETAT DE CONSERVATION**

Date de la visite : septembre 2014, septembre 2016.

Etat du patrimoine végétal : bon ensemble, sain et bien entretenu.

Etat des éléments construits : bon.

Etat du réseau hydraulique : fuites dans la rivière artificielle, fonctionnement perturbé.

Entretien : service des espaces verts de la ville de Pau.

#### **TYPLOGIE**

S'inscrit dans l'histoire des jardins et apporte des références culturelles.

#### **DOCUMENTATION**

Plan technique du jardin avec liste de plantations. Inscriptions de la pierre commémorative avec traduction.

Texte synthétique de la promenade-découverte du jardin pour les JEP 2014 par le CAUE.

#### **INTERET**

Visite à privilégier au moment de la floraison des azalées au début du printemps

\*\*\*



Fig. 1 - Vue aérienne du site et localisation des prises de vue © Google



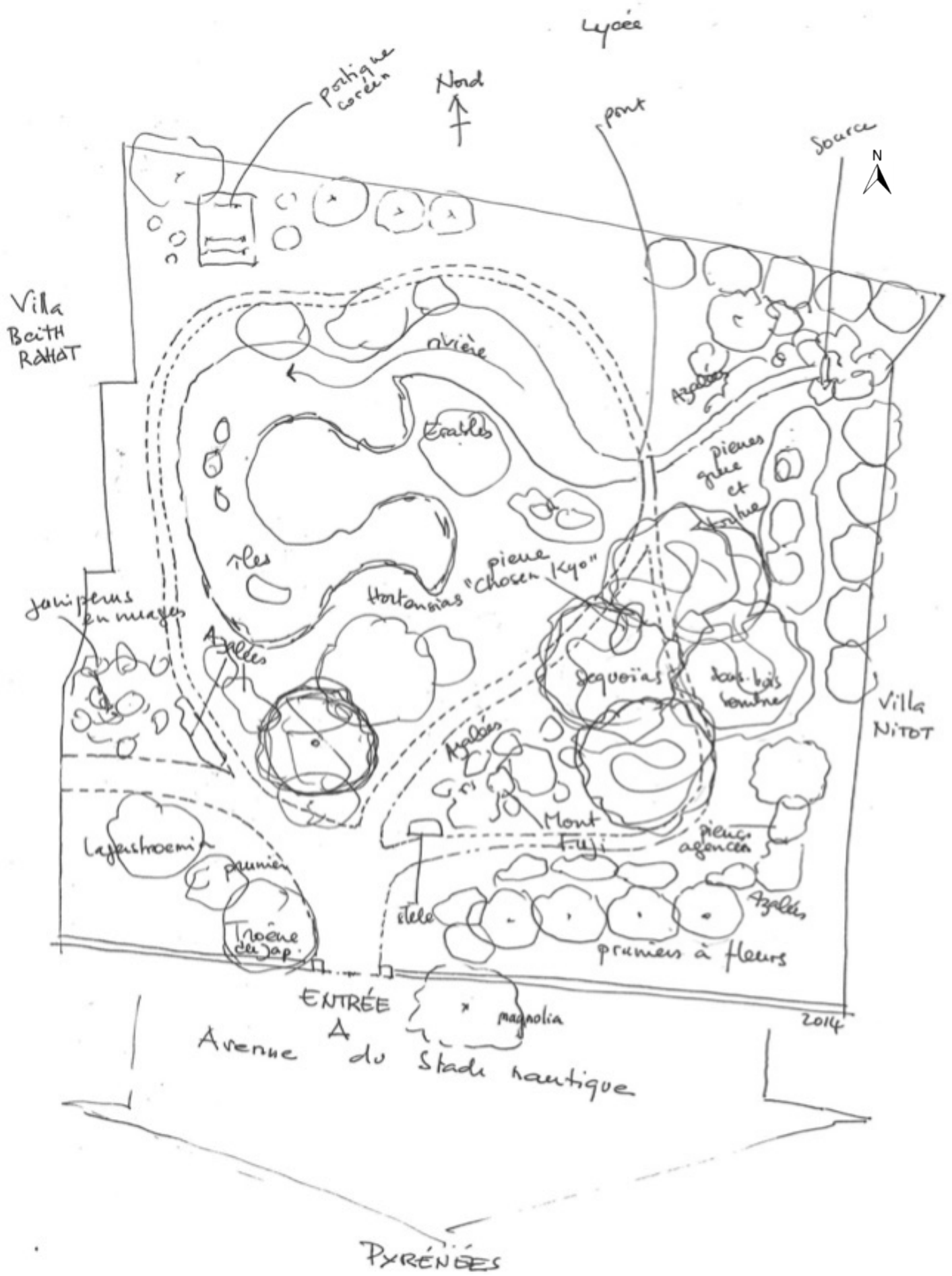


Fig. 2 - Plan de composition © CAUE 64





Fig. 3 - À l'entrée, la pierre commémorative de l'inauguration ©CAUE64



Fig. 4 - L'ensemble de rochers symbolisant le mont Fuji ©CAUE64



Fig. 5 - Pierres, pruniers à fleurs et azalées taillées © CAUE 64



Fig. 6 - Agencement de pierres auprès des séquoias © CAUE 64



Fig. 7 - Pierre évoquant les monts Chosen Kyo près de Kofu ©CAUE64



Fig. 8 - Sous les séquoias ©CAUE64



Fig. 9 - Les agencements « tortue » et « grue » ©CAUE64





Fig. 10 - La rivière coulant depuis l'Est ©CAUE64



Fig. 11 - La « source » surgissant de la montagne ©CAUE64



Fig. 12 - Scène du torrent ©CAUE64



Fig. 13 - La rivière ©CAUE64



Fig. 14 - Concert de Koto (Journées du Patrimoine 2014) ©CAUE64



Fig. 15 - Les berges en ardoises empilées et les îles ©CAUE64



Fig. 16 - Le pont et les abords de la rivière ©CAUE64





Fig. 17 - La rivière et ses méandres ©CAUE64



Fig. 18 - Depuis la rivière, vue vers le Sud ©CAUE64



Fig. 19 - Genévrier taillé en nuages ©CAUE64



Fig. 20 - L'angle Sud-Ouest, près de l'entrée ©CAUE64



Fig. 21 - Gros plan sur la rivière ©CAUE 64





Fig. 22 - La floraison des azalées au mois d'avril © J-P. BOMBAUT



© J-P. BOMBAUT